



BERETTA

Gold Cup 2021

Pigeon AG
Postfach
3792 Saanen

Datum. _____

ANMELDUNG BERETTA GOLD CUP 2021
INSCRIPTION BERETTA GOLD CUP 2021
REGISTRAZIONE BERETTA GOLD CUP 2021

Bitte leserlich schreiben. Danke!

Prière d'écrire lisiblement, s.v.p. Merci !

Si prega di scrivere in modo leggibile, per favore. Grazie!

Der Unterzeichnende betätigt mit seiner Unterschrift die Kenntnisnahme der Informationen der Ausschreibung. Le signataire confirme avec sa signature d'avoir pris connaissance des informations de l'inscription. Il firmatario conferma con la sua firma d'averne preso conoscenza delle informazioni d'iscrizione.

Name: <i>Nom:</i> Nome:		Vorname: <i>Prénom:</i> Nome:	
Adresse: <i>Adresse:</i> Indirizzo:		PLZ / Ort: <i>NP / Lieu:</i> NP / Luogo:	
Geburtsdatum: <i>Date de naissance:</i> Data di nascita:		Mobile: <i>Mobile:</i> N. Mobile:	
Nationalität: <i>Nationalité :</i> Nazionalità:		Email: <i>Email:</i> Posta elettronica:	
Ort / Datum: <i>Lieu / Date:</i> Luogo / Date:		Unterschrift: <i>Signature:</i> Firma:	



BERETTA

Gold Cup 2021

Datum: <i>Date :</i> Data:	Samstag, 3. & Sonntag, 4. Juli 2021 <i>Samedi, 3 & dimanche, 4 juillet 2021</i> Sabato 3 & domenica 4 luglio 2021		
Austragungsort: <i>Lieu :</i> Luogo:	Jagdschiessanlage der Jagdschützen Gstaad, Dorfrüttistrasse 12, 3792 Saanen <i>Stand de tir de chasse Jagdschützen Gstaad, Dorfrüttistrasse 12, 3792 Saanen</i> Installazione di tir di caccia di Jagdschützen Gstaad, Dorfrüttistrasse 12, 3792 Saanen		
Information, Organisation & Anmeldung: <i>Information, organisation & inscription:</i> Informazione, organizzazione & iscrizione:	Pigeon AG Postfach 90 CH – 3792 Saanen	Beat Matti	Tel: +41 (0)33 748 90 45 Fax: +41 (0)33 748 90 99 Mobile: +41 (0)79 208 99 61 Email: beat.matti@chaletbaumatti.ch URL: www.jagdschuetzen-gstaad.ch
Reglement: <i>Règlement :</i> Regolamento:	FITASC		
Programm: <i>Programme :</i> Programma:	200 Scheiben Jagdparcours für alle Kategorien <i>200 plateaux parcours de chasse pour toutes les catégories</i> 200 piattelli sporting per tutte le categorie		
Teilnehmerzahl: <i>Nombre de participants :</i> Numero di partecipanti:	Maximal 72 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten Schützen findet der Wettkampf nicht statt. <i>Maximum 72 tireurs.</i> <i>La date de réception des inscriptions détermine l'ordre</i> <i>À moins de 12 tireurs inscrits, la compétition n'aura pas lieu.</i> Massimi 72 tiratori. La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine A meno di 12 tiratori iscritti, la concorrenza non avrà luogo.		
Training: <i>Entraînement :</i> Addestramento:	Freitag, 2. Juli 2021 <i>Vendredi, 2 juillet 2021</i> Venerdì, 2 luglio 2021	von <i>de</i> da	13. ⁰⁰ h <i>13.⁰⁰ h</i> 13. ⁰⁰ h bis <i>a</i> a 18. ⁰⁰ h <i>18.⁰⁰ h</i>
Kosten Training: <i>Frais entraînement</i> Costi training	CHF 50.- / Anzahl Tontauben frei <i>CHF 50.- / Nombre plateaux ouvert</i> CHF 50.- / Numero piattelli liberi		
Anmeldefrist: <i>Dernier délai d'inscription :</i> Ultimo termine d'iscrizione:	20. Juni 2021 <i>20. juin 2021</i> 20 giugno 2021		
Kategorien SM: <i>Catégories CS :</i> Categorie CS:	H / S / V / SV / M / D / J <i>H / S / V / SV / M / D / J</i> H / S / V / SV / M / D / J	Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie <i>Minimum 3 participants par catégorie</i> Minimi 3 partecipanti per categoria	
Versicherung: <i>Assurance :</i> Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dei suoi colpi di cannone.		
Munition: <i>Munition :</i> Munizioni:	Stahlschrot max. 28 gr. Photodégradable (Kontrollen können durchgeführt werden!) max. Nr. 7 / 2,5 mm Patronen in den Kal. 12 und 20 sind auf dem Platz erhältlich (24gr.) Billes d'acier max. 28 gr. Photodégradable (des contrôles peuvent avoir lieu !) max. no. 7 / 2,5 mm munitions en cal. 12 et 20 seront en vente sur place (24gr.) Steel max. 28 gr. Photodegradabili (I controlli possono essere eseguite!) max. no. 7 / 2,5 mm munizioni di cal. 12 e 20 sono in vendita sul posto. (24 gr.)		



BERETTA

Gold Cup 2021

Nenngeld:	Nenngeld:	CHF 200.-
<i>Finance d'inscription :</i>	Junioren (SCSF Lizenz):	Nenngeld inklusive Munition kostenlos
Finanze d'iscrizione	<i>Finance d'inscription:</i>	CHF 200.-
	Juniors (Licence SCSF):	<i>Finance d'inscription et munition gratuite</i>
	Finanze d'iscrizione:	CHF 200.-
	Junior (licenza SCSF):	Finanze d'iscrizioni e munizioni gratuite
Anmeldung:	Mit Anmeldetalon oder online unter www.scsf.ch	
<i>Inscription :</i>	<i>Avec le talon d'inscription ou électronique par www.scsf.ch</i>	
Iscrizione:	Con il tallone d'iscrizione o elettronica di www.scsf.ch	
Anmeldeformalitäten:	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig.	
<i>Formalités d'inscription :</i>	<i>Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription.</i>	
Formalità d'iscrizione:	Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una fattura per le finanze d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo il pagamento delle finanze d'iscrizione.	
Rückvergütung des Nenngeldes:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern.	
<i>Remboursements des finances d'inscription :</i>	<i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i>	
Rimborsi delle finanze d'iscrizione:	Se un tiratore iscritto non appare al tir, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.	
Tombola:	Im Anschluss an die Rangverkündigung wird unter allen zu diesem Zeitpunkt anwesenden Teilnehmern folgende Preise verlost: 1. Los 5'000 Schuss Baschieri & Pellagri 2. Los 3'000 Schuss Baschieri & Pellagri 3. Los 2'000 Schuss Baschieri & Pellagri	
<i>Tombola:</i>	<i>Après la remise des prix parmi tous les participants présents à ce moment, le tirage au sort pour les prix suivants aura lieu :</i> <i>1er sort 5'000 coups Baschieri & Pellagri</i> <i>2ème sort 3'000 coups Baschieri & Pellagri</i> <i>3ème sort 2'000 coups Baschieri & Pellagri</i>	
Lotteria:	A seguito dell'annuncio delle classifiche, i seguenti premi saranno sorteggiati tra tutti i partecipanti presenti in questo momento: Primo sorte 5'000 cartuccia Baschieri & Pellagri Seconco sorte 3'000 cartuccia Baschieri & Pellagri Terzo sorte 2'000 cartuccia Baschieri & Pellagri	
Programmänderungen:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig.	
<i>Changement de programme :</i>	<i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i>	
Cambiamento di programma:	Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.	
Übersetzung:	Der französische und der italienische Text wurden aus der deutschen Sprache übersetzt. Bei unterschiedlichen Auslegungen geht der deutsche Text vor.	
<i>Traduction:</i>	<i>Le texte français et italien a été traduit du texte allemand. Le texte allemand du règlement est la version originale et prime en cas d'interprétations divergentes.</i>	
Traduzione:	Il testo francese e italiano sono stati tradotti dal testo tedesco. Il testo tedesco del regolamento è la versione originale e prevale in caso di interpretazioni divergenti.	
Allgemeine Bedingungen	Mit der Anmeldung akzeptiert der Schütze den Inhalt der Ausschreibung.	
<i>Conditions générales :</i>	<i>Avec l'inscription le tireur accepte les conditions générales mentionnées dans ce document.</i>	
Termini e condizioni:	Con la registrazione il tiratore accetta i termini e condizioni qui menzionati.	
COVID 19	Der Wettkampf kann aufgrund der Vorgaben des Bundes und der vorherrschenden COVID 19 Situation abgesagt werden. In diesem Falle werden die Startgelder zurückerstattet.	
COVID 19	<i>Le concours peut être annulé en raison des exigences fédérales et de la situation COVID 19 en vigueur. Dans ce cas, les frais d'inscription seront remboursés.</i>	
COVID 19	Il concorso può essere annullato a causa dei requisiti federali e della situazione prevalente di COVID 19. In questo caso le tasse d'iscrizione saranno rimborsate.	

Partner & Sponsoren:

outDoor
ENTERPRISE SA



 BERETTA